



## MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

# CLIMATISATEUR PORTABLE

---

COMPACT



---

MODÈLES 3PORT8500A, 3PORT10000A

# TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ.....	3
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION .....	10
PRÉSENTATION DU PRODUIT .....	12
GUIDE D'INSTALLATION.....	14
INSTRUCTIONS D'UTILISATION .....	17
PANNEAU DE COMMANDE .....	17
GUIDE DE DRAINAGE .....	19
ENTRETIEN ET MAINTENANCE .....	20
PRÉPARATION POUR LE STOCKAGE .....	22
RÉSOLUTION DES PROBLÈMES .....	23



## REMARQUE IMPORTANTE :

Lire attentivement le manuel. Conserver ce manuel comme référence future. Les illustrations de ce manuel ne sont données qu'à titre d'explication. L'appareil peut être légèrement différent.

# CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

**LISEZ CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION DU PRODUIT.** Pour votre sécurité, il est important que vous lisiez et suiviez les instructions de ce manuel afin de minimiser les risques de blessures, d'incendie ou de choc électrique.

Pour éviter des blessures à l'utilisateur ou à d'autres personnes et des dommages matériels, les instructions suivantes doivent être suivies. Un fonctionnement incorrect dû au non-respect des instructions peut provoquer des blessures ou des dommages. La gravité est classée en fonction des indications suivantes.

	<b>AVERTISSEMENT</b>	Ce symbole indique que le non-respect des instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	<b>MISE EN GARDE</b>	Ce symbole indique que le non-respect des instructions peut causer des blessures modérées à l'utilisateur ou des dommages à l'appareil ou à d'autres biens.

## **AVERTISSEMENT**

- L'installation doit être effectuée conformément aux instructions d'installation. Une installation incorrecte peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
- Utiliser uniquement les accessoires et les pièces inclus et les outils spécifiés pour l'installation. L'utilisation de pièces non standard peut provoquer des fuites d'eau, des décharges électriques, des incendies et des blessures ou des dommages matériels.
- S'assurer que la prise utilisée est reliée à la terre et a la tension appropriée. Le cordon d'alimentation est équipé d'une fiche de mise à la terre à trois broches pour la protection contre l'électrocution. Les informations sur la tension se trouvent sur la plaque signalétique de l'appareil.
- L'appareil doit être utilisé dans une prise murale correctement mise à la terre. Si la prise murale prévue pour l'utilisation n'est pas correctement mise à la terre ou protégée par un fusible temporisé ou un disjoncteur (le type de fusible ou de disjoncteur est déterminé par le courant maximal de l'appareil; le courant maximal est indiqué sur la plaque signalétique située sur l'appareil), demander à un électricien qualifié d'installer la prise appropriée.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides ou pieds nus.
- Si le climatiseur est renversé pendant l'utilisation, l'éteindre et le débrancher immédiatement de l'alimentation secteur. L'inspecter visuellement pour vérifier qu'il n'est pas endommagé. Si l'appareil semble endommagé, contacter un technicien ou le service client pour obtenir de l'aide.
- En cas d'orage, l'alimentation électrique doit être coupée pour éviter d'endommager l'appareil en raison de la foudre.
- Le climatiseur doit être installé de manière à être protégé de l'humidité, par exemple de la condensation, des éclaboussures d'eau, etc. Ne pas placer ni stocker le climatiseur dans un endroit où il pourrait tomber ou être entraîné dans l'eau ou tout autre liquide. Le débrancher immédiatement si cela se produit.
- Installer l'appareil sur une surface plane et solide. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des dommages ou des bruits et vibrations excessifs. L'appareil doit être maintenu libre de toute obstruction pour assurer son bon fonctionnement et atténuer les risques de sécurité.
- Ne pas modifier la longueur du cordon d'alimentation et ne pas utiliser de rallonge pour alimenter l'appareil.
- Ne pas partager la prise avec d'autres appareils électriques. Une alimentation électrique inadéquate peut provoquer un incendie ou une électrocution. Ne pas installer le climatiseur dans une pièce humide, comme une salle de bain ou une buanderie. Une trop grande exposition à l'eau peut provoquer un court-circuit des composants électriques.
- Ne pas installer l'appareil dans un endroit qui peut être exposé à des gaz combustibles, car cela pourrait provoquer un incendie.
- L'appareil est équipé de roulettes pour faciliter son déplacement. Ne pas utiliser les roulettes sur un tapis épais ou sur des objets, car cela pourrait provoquer un basculement.
- Ne pas utiliser un appareil qui est tombé ou qui est endommagé.
- Un appareil équipé d'un chauffage électrique doit avoir au moins 1 mètre de dégagement par rapport aux matériaux combustibles.
- Tous les travaux de câblage doivent être effectués en stricte conformité avec les schémas de câblage situé à l'intérieur du cache-fils de l'unité.

- La carte de circuit imprimé (PCB) de l'appareil est conçue avec un fusible pour fournir une protection contre les surintensités. Les spécifications du fusible sont imprimées sur le circuit imprimé, telles que : T 3,15 A/250 V, etc.
- Lorsque la fonction de vidange de l'eau n'est pas utilisée, fixer fermement les bouchons de vidange supérieur et inférieur sur l'appareil pour éviter tout risque d'étranglement. Lorsque le bouchon de vidange n'est pas utilisé, le conserver soigneusement pour éviter que les enfants ne s'étouffent avec.

## MISE EN GARDE

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes de 8 ans et plus ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Les enfants doivent être surveillés à tout moment à proximité de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Ne pas utiliser cet appareil pour des fonctions autres que celles décrites dans ce manuel d'instructions.
- Avant de nettoyer l'appareil, couper l'alimentation et débrancher l'appareil.
- Débrancher l'alimentation si des bruits étranges, des odeurs ou de la fumée se dégagent de l'appareil.
- Ne pas appuyer sur les boutons du panneau de commande avec autre chose que les doigts.
- Ne retirer aucun couvercle fixe. Ne jamais utiliser cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il est endommagé.
- Ne pas utiliser ni arrêter l'appareil en insérant ou en tirant la fiche du cordon d'alimentation.
- Ne pas utiliser de produits chimiques dangereux pour nettoyer l'appareil et n'en laisser aucun entrer en contact avec l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil en présence de substances ou de vapeurs inflammables telles que de l'alcool, des insecticides, de l'essence, etc.
- Avant de nettoyer ou d'effectuer tout autre entretien, l'appareil doit être débranché du secteur.
- Ne retirer aucun couvercle fixe. Ne jamais utiliser cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il est endommagé.
- Ne pas faire passer le cordon d'alimentation sous la moquette. Ne pas couvrir le cordon avec des tapis ou des revêtements similaires. Ne pas faire passer le cordon sous les meubles ou les appareils électroménagers. Faire passer le cordon loin d'une zone de circulation et là où il ne risque pas de faire trébucher quelqu'un.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon, la fiche, le fusible ou le disjoncteur sont endommagés. Jeter l'appareil ou le retourner à un centre de service agréé pour examen et/ou réparation.
- Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas utiliser ce ventilateur avec un dispositif de contrôle de vitesse à semi-conducteurs.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- Contacter un technicien de maintenance autorisé pour effectuer des réparations sur cet appareil ou pour l'entretenir.
- Contacter un installateur autorisé pour installer cet appareil.
- Ne pas bloquer ou couvrir les grilles d'entrée ou de sortie d'air.
- Toujours transporter le climatiseur en position verticale et le poser sur une surface stable et plane pour l'utiliser.
- Toujours faire appel à une personne qualifiée pour effectuer les réparations. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un nouveau cordon d'alimentation obtenu auprès du fabricant du produit et non par un cordon réparé.
- Tenir la fiche par la tête pour la sortir de la prise.
- Éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Pour fixer l'appareil à son support, se référer à la notice d'installation.



## A2L

### MISE EN GARDE :

Risque d'incendie  
**matériaux inflammables**

#### Explication des symboles affichés sur l'appareil

	<b>MISE EN GARDE</b>	Ce symbole indique que le manuel d'utilisation doit être lu attentivement.
	<b>MISE EN GARDE</b>	Ce symbole indique qu'un professionnel de l'entretien et de la réparation doit manipuler cet équipement en se référant au manuel d'installation.
	<b>MISE EN GARDE</b>	Ce symbole indique que des informations, telles que le manuel d'utilisation ou le manuel d'installation, sont disponibles.



## AVERTISSEMENT

### Pour utiliser le fluide frigorigène R32

- L'entretien ne doit être effectué que selon les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations qui nécessitent l'assistance d'autres personnes qualifiées doivent être effectués sous la supervision de la personne compétente en matière d'utilisation de fluides frigorigènes inflammables.
- NE PAS modifier la longueur du cordon d'alimentation et ne pas utiliser de rallonge pour alimenter l'appareil.
- NE PAS partager la prise avec d'autres appareils électriques. Une alimentation électrique inadéquate peut provoquer un incendie ou une électrocution.
- Suivre attentivement les instructions pour manipuler, installer, nettoyer et entretenir l'appareil afin d'éviter tout dommage ou danger.

### Inflammable

Le réfrigérant R32 est utilisé dans l'appareil.

- Lors de l'entretien ou de la mise au rebut de l'appareil, le fluide frigorigène (R32) doit être récupéré correctement et ne doit pas être évacué directement dans l'air.
- La conformité aux réglementations nationales sur le gaz doit être observée.
- Garder les ouvertures de ventilation dégagées de toute obstruction.
- L'appareil doit être stocké de manière à éviter tout dommage mécanique.
- Un avertissement indiquant que l'appareil doit être stocké dans une pièce bien ventilée dont

la taille correspond à la surface de la pièce spécifiée pour le fonctionnement.

- Toute personne impliquée dans des travaux sur un circuit de fluide frigorigène doit détenir un certificat en cours de validité délivré par une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, qui l'autorise à manipuler les fluides frigorigènes en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie. Toute formation doit suivre les exigences de l'ANNEXE HH de CSA/UL 60335-2-40 4<sup>e</sup> édition.  
Voici des exemples de telles procédures de travail :
  - entrée dans le circuit frigorifique;
  - ouverture des composants scellés;
  - ouverture des enceintes ventilées.
- Aucune flamme nue ou aucun dispositif tel qu'un interrupteur qui peut générer des étincelles/arcs ne doit se trouver autour de l'appareil pour éviter de provoquer l'inflammation du fluide frigorigène inflammable utilisé. Suivre attentivement les instructions de stockage et d'entretien de l'appareil afin d'éviter tout dommage mécanique.
- Ne pas utiliser de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer l'appareil, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être stocké dans une pièce sans source d'inflammation allumée en permanence (par exemple : des flammes nues, ou encore un appareil à gaz ou un radiateur électrique en fonctionnement) à proximité de l'appareil.
- Ne pas percer ni brûler.
- Les fluides frigorigènes peuvent être sans odeur.

## **AVERTISSEMENT**

Pour utiliser le fluide frigorigène R32

### **TRANSPORT D'ÉQUIPEMENTS CONTENANT DES FLUIDES FRIGORIGÈNES INFLAMMABLES**

- Voir la réglementation concernant les transports.

### **MARQUAGE D'ÉQUIPEMENTS À L'AIDE DE SIGNALISATION**

- Voir les réglementations locales.

### **ÉLIMINATION D'ÉQUIPEMENTS CONTENANT DES FLUIDES FRIGORIGÈNES INFLAMMABLES**

- Voir les réglementations nationales.

### **STOCKAGE DES ÉQUIPEMENTS/ APPAREILS**

- Le stockage de l'appareil doit être conforme aux réglementations ou instructions applicables, selon ce qui est le plus strict.

### **STOCKAGE DES ÉQUIPEMENTS EMBALLÉS (NON VENDUS)**

- La protection de l'emballage de stockage doit être construite de manière à ce que des dommages mécaniques à l'équipement à l'intérieur de l'emballage ne provoquent pas une fuite du fluide frigorigène qu'il contient.
- Le nombre maximum d'équipements pouvant être stockés ensemble sera déterminé par les réglementations locales.

### **INFORMATIONS SUR L'ENTRETIEN ET LA RÉPARATION**

1. **Vérification de la zone** : Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des fluides frigorigènes inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est réduit au minimum. Pour la réparation de la machine frigorifique, les précautions suivantes doivent être respectées avant d'effectuer des travaux sur le système.
2. **Procédure de travail** : Le travail doit être entrepris selon une procédure contrôlée de manière à réduire au minimum le risque de présence de gaz ou de vapeur inflammables pendant l'exécution des tâches.

3. **Zone de travail générale** : Tout le personnel d'entretien et les autres personnes travaillant dans la zone locale doivent être informés de la nature des travaux effectués. Le travail dans des espaces confinés doit être évité. La zone autour de l'espace de travail doit être isolée. S'assurer que la zone est sécurisée en assurant le contrôle des matières inflammables.
4. **Vérification de la présence de fluide frigorigène** : La zone doit être vérifiée avec un détecteur de fluide frigorigène approprié avant et pendant le travail, pour s'assurer que le technicien est conscient des atmosphères potentiellement inflammables. S'assurer que l'équipement de détection des fuites utilisé est compatible avec les fluides frigorigènes inflammables, c'est-à-dire qu'il ne produit pas d'étincelles, qu'il est correctement scellé ou à sécurité intrinsèque.
5. **Présence d'un extincteur** : Si des travaux à chaud doivent être effectués sur l'équipement de réfrigération ou sur toute pièce associée, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être disponible. Disposer d'un extincteur à poudre sèche ou à CO<sub>2</sub> à côté de la zone de chargement.
6. **Aucune source d'inflammation** : Il est interdit à toute personne effectuant des travaux en rapport avec un système frigorifique qui implique d'exposer une tuyauterie contenant ou ayant contenu un fluide frigorigène inflammable d'utiliser des sources d'inflammation de manière à ce qu'elles puissent entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris la fumée de cigarette, doivent être maintenues à une distance suffisante du lieu d'installation, de réparation, d'enlèvement et d'élimination, où du fluide frigorigène inflammable peut éventuellement être libéré dans l'espace environnant. Avant que les travaux n'aient lieu, la zone autour de l'équipement doit être inspectée pour s'assurer qu'il n'y a pas de risques d'incendie ou d'inflammation. Des panneaux « Défense de fumer » doivent être affichés.
7. **Zone ventilée** : S'assurer que la zone est à l'air libre ou qu'elle est suffisamment ventilée avant d'intervenir sur le système ou d'effectuer des travaux à chaud. Un certain degré de ventilation doit être maintenu pendant la durée du travail. La ventilation doit disperser en toute sécurité tout fluide frigorigène libéré et, de préférence, l'expulser à l'extérieur dans l'atmosphère.



## **AVERTISSEMENT**

### **Pour utiliser le fluide frigorigène R32**

#### **8. Vérifications de l'équipement de réfrigération :**

Lorsque des composants électriques sont modifiés, ils doivent être adaptés à l'usage auquel ils sont destinés et répondre à la spécification correcte. Les directives d'entretien et de réparation du fabricant doivent être suivies à tout moment. En cas de doute, consulter le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide.

Les contrôles suivants doivent être appliqués aux installations qui utilisent des fluides frigorigènes inflammables :

- La taille de la charge est conforme à la taille de la pièce dans laquelle les composants qui contiennent du fluide frigorigène sont installés.
- La machinerie et les sorties de ventilation fonctionnent correctement et ne sont pas obstruées.
- Si un circuit frigorifique indirect est utilisé, le circuit secondaire doit être vérifié pour la présence de fluide frigorigène.
- Le marquage sur l'équipement doit rester visible et lisible. Les marquages et panneaux illisibles doivent être remplacés.
- Le tuyau ou les composants de réfrigération sont installés dans une position où il est peu probable qu'ils soient exposés à une substance susceptible de corroder les composants contenant du fluide frigorigène, à moins que les composants soient construits avec des matériaux qui sont intrinsèquement résistants à la corrosion ou sont convenablement protégés contre une telle corrosion.

#### **9. Vérifications des appareils électriques :**

- La réparation et l'entretien des composants électriques doivent inclure des contrôles de sécurité initiaux et des procédures d'inspection des composants. S'il existe un défaut susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit tant que le défaut n'est pas corrigé de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement mais qu'il est nécessaire de poursuivre le fonctionnement, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Cela doit être signalé au propriétaire de l'équipement, afin que toutes les parties soient informées.

- Les contrôles de sécurité initiaux doivent inclure :
  - Vérification que les condensateurs sont déchargés : cela doit être fait de manière sûre pour éviter la possibilité d'étincelles.
  - Vérification qu'aucun composant électrique sous tension ni aucun câblage ne sont exposés lors de la charge, de la récupération ou de la purge du système.
  - Vérification qu'il y a continuité de la liaison à la terre.

### **LES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES SCELLÉS DOIVENT ÊTRE REMPLACÉS.**

### **LES COMPOSANTS DE SÉCURITÉ DOIVENT ÊTRE REMPLACÉS.**

#### **CÂBLAGE**

- Vérifier que le câblage ne sera pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, à des vibrations, à des pièces tranchantes ou à tout autre effet environnemental dangereux. Le contrôle doit également prendre en compte les effets du vieillissement et les vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

### **DÉTECTION DE FLUIDES FRIGORIGÈNES INFLAMMABLES**

- En aucun cas, des sources potentielles d'inflammation ne doivent être utilisées pour la recherche ou la détection de fuites de fluide frigorigène. Une torche aux halogénures (ou tout autre détecteur qui utilise une flamme nue) ne doit pas être utilisée.
- Les méthodes de détection des fuites suivantes sont jugées acceptables pour les systèmes qui contiennent des fluides frigorigènes. Des détecteurs de fuites électroniques peuvent être utilisés pour détecter les fluides frigorigènes inflammables, mais la sensibilité peut ne pas être adéquate ou nécessiter un réétalonnage. (L'équipement de détection doit être calibré dans une zone sans fluide frigorigène.) S'assurer que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et qu'il est adapté au fluide frigorigène utilisé. L'équipement de détection des fuites doit être réglé sur un pourcentage de la limite d'inflammabilité inférieure du fluide frigorigène et doit être calibré en fonction du fluide frigorigène utilisé; de plus, le pourcentage approprié de gaz (25 % maximum) est confirmé.
- Les fluides de détection des fuites conviennent à la plupart des fluides frigorigènes, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée, car le chlore peut réagir avec le fluide frigorigène et corroder la tuyauterie en cuivre.

## **AVERTISSEMENT**

### **Pour utiliser le fluide frigorigène R32**

- Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être retirées/éteintes. Si une fuite de fluide frigorigène est détectée et nécessite un brasage, tout le fluide frigorigène doit être retiré du système ou isolé (au moyen de vannes d'arrêt) dans une partie du système éloignée de la fuite. Le retrait du fluide frigorigène doit être effectué conformément aux instructions de la section Retrait et évacuation.

### **RETRAIT ET ÉVACUATION**

- Lors de l'entrée dans le circuit de fluide frigorigène pour effectuer des réparations ou à toute autre fin, des procédures conventionnelles doivent être utilisées. Il est toutefois important pour les fluides frigorigènes de suivre les meilleures pratiques, car l'inflammabilité est un facteur à prendre en considération.
- La procédure suivante doit être respectée :
  - Retirer le fluide frigorigène
  - retirer le fluide frigorigène conformément aux réglementations locales et nationales;
  - évacuer;
  - purger le circuit avec un gaz inerte (facultatif pour A2L);
  - évacuer (facultatif pour A2L);
  - rincer ou purger continuellement avec un gaz inerte lors de l'utilisation d'une flamme pour ouvrir le circuit; et
  - ouvrir le circuit.
- La charge de fluide frigorigène doit être récupérée dans les bouteilles de récupération appropriées, si les codes locaux et nationaux n'autorisent pas la libération dans l'air. Pour les appareils contenant des fluides frigorigènes inflammables, le système doit être purgé avec de l'azote sans oxygène pour rendre l'appareil adapté à une utilisation avec des fluides frigorigènes inflammables. Ce processus peut devoir être répété plusieurs fois. Ne pas utiliser d'air comprimé ou de l'oxygène pour purger les systèmes de fluide frigorigène.
- Pour les appareils qui contiennent les fluides frigorigènes, la purge de ces derniers doit être réalisée en cassant le vide dans le système avec de l'azote sans oxygène et en continuant à remplir jusqu'à ce que la pression de travail soit atteinte, puis en évacuant vers l'atmosphère et enfin en tirant vers le bas jusqu'au vide (facultatif pour A2L).

- Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de fluide frigorigène dans le système (facultatif pour A2L). Lorsque la charge d'azote sans oxygène finale est utilisée, le système doit être ventilé jusqu'à la pression atmosphérique pour pouvoir travailler dessus. La sortie de la pompe à vide ne doit pas être proche de sources d'inflammation potentielles et une ventilation doit être disponible.

### **PROCÉDURES DE CHARGE**

- En plus des procédures de charge conventionnelles, les exigences suivantes doivent être respectées.
  - Veiller à ce qu'il n'y ait pas de contamination due à différents fluides frigorigènes lors de l'utilisation des équipements de charge.
  - Les tuyaux ou conduites doivent être aussi courts que possible pour minimiser la quantité de fluide frigorigène qu'ils contiennent.
  - Les bouteilles doivent être maintenues droites.
  - S'assurer que le système de réfrigération est mis à la terre avant de charger le système avec du fluide frigorigène.
  - Étiqueter le système lorsque la charge est terminée (si ce n'est déjà fait).
  - Des précautions extrêmes doivent être prises pour ne pas trop remplir le système de réfrigération.
  - Avant de recharger le système, il doit être testé sous pression avec de l'azote sans oxygène.
  - Le système doit faire l'objet d'un test d'étanchéité à la fin de la charge mais avant la mise en service.
  - Un test de fuite doit ensuite être effectué avant de quitter le site.

### **MISE HORS SERVICE**

- Avant d'effectuer cette procédure, il est indispensable que le technicien connaisse parfaitement l'équipement et tous ses détails. Il est recommandé de récupérer tous les fluides frigorigènes en toute sécurité. Avant l'exécution de cette tâche, un échantillon d'huile et de fluide frigorigène doit être prélevé au cas où une analyse serait nécessaire avant la réutilisation du fluide frigorigène récupéré. Il est essentiel que l'alimentation électrique soit disponible avant le début de la tâche.
- Se familiariser avec l'équipement et son fonctionnement.



## **AVERTISSEMENT**

### **Pour utiliser le fluide frigorigène R32**

- Isoler électriquement le système.
- Avant de tenter la procédure, s'assurer que :
  - Lors de l'entrée dans le circuit de fluide frigorigène pour effectuer des réparations ou à toute autre fin, des procédures conventionnelles doivent être utilisées.
  - Un équipement de manutention mécanique est disponible, si nécessaire, pour la manutention des bouteilles de fluide frigorigène.
  - L'équipement de protection individuelle est disponible et utilisé correctement.
  - Le processus de récupération est supervisé en tout temps par une personne compétente.
  - Les équipements et bouteilles de récupération sont conformes aux normes en vigueur.
- Pomper le système de fluide frigorigène, si possible.
- Si le vide n'est pas possible, créer un collecteur de manière à ce que le fluide frigorigène puisse être retiré des différentes parties du système.
- S'assurer que la bouteille est située sur les balances avant que la récupération n'ait lieu.
- Démarrer la machine de récupération et l'utiliser conformément aux instructions du fabricant.
- Ne pas trop remplir les bouteilles. (Pas plus de 80 % de charge liquide en volume.)
- Ne pas dépasser la pression maximale de service de la bouteille, même temporairement.
- Lorsque les bouteilles ont été remplies correctement et que le processus est terminé, s'assurer que les bouteilles et l'équipement sont rapidement retirés du site et que toutes les vannes d'isolement de l'équipement sont fermées.
- Le fluide frigorigène récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération à moins qu'il n'ait été nettoyé et vérifié.

## **ÉTIQUETAGE**

- L'équipement doit être étiqueté pour indiquer qu'il a été mis hors service et vidé de son fluide frigorigène. L'étiquette doit être datée et signée. S'assurer que l'équipement porte des étiquettes qui indiquent que l'équipement contient un fluide inflammable.

## **RÉCUPÉRATION**

- Lors du retrait du fluide frigorigène d'un système, que ce soit pour l'entretien ou la mise hors service, il est recommandé de retirer tous les fluides frigorigènes en toute sécurité.
- Lors du transfert de fluide frigorigène dans des bouteilles, s'assurer que seules des bouteilles de récupération de fluide frigorigène appropriées sont utilisées. Veiller à ce que le nombre correct de bouteilles est disponible pour contenir la charge totale du système. Toutes les bouteilles à utiliser sont désignées et étiquetées pour le fluide frigorigène récupéré (c'est-à-dire des bouteilles spéciales prévues à cet effet). Les bouteilles doivent disposer de soupape de surpression et de vannes d'arrêt en bon état de fonctionnement. Les bouteilles de récupération vides sont vidées et, si possible, refroidies avant que la récupération n'ait lieu.
- L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement avec un ensemble d'instructions à portée de main. Il doit être adapté à la récupération des fluides frigorigènes inflammables. En cas de doute, consulter le fabricant. En outre, un ensemble de balances étalonnées doit être disponible et en bon état de fonctionnement.
- Les flexibles doivent disposer de raccords de déconnexion sans fuite et en bon état.
- Le fluide frigorigène récupéré doit être traité conformément à la législation locale dans la bonne bouteille de récupération, et la note de transfert de déchets correspondante doit être rédigée. Ne pas mélanger les fluides frigorigènes dans les unités de récupération et surtout pas dans les bouteilles. Si les compresseurs ou les huiles de compresseur doivent être retirés, s'assurer qu'ils ont été évacués à un niveau acceptable pour que le fluide frigorigène inflammable ne reste pas dans le lubrifiant. Le corps du compresseur ne doit pas être chauffé par une flamme nue ou d'autres sources d'inflammation pour accélérer ce processus. Lorsque l'huile est vidangée d'un système, cela doit être effectué en toute sécurité.

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## AVANT L'INSTALLATION

Lire soigneusement l'intégralité de ces instructions.



L'installation doit être effectuée en stricte conformité avec les instructions de ce manuel. L'installateur est responsable d'installer ce produit correctement.

**La défaillance du produit due à une mauvaise installation n'est pas couverte par la garantie.**

**Utiliser UNIQUEMENT les pièces fournies et utiliser les procédures d'installation appropriées telles que décrites dans ces instructions lors de l'installation de ce climatiseur.**



L'installation du climatiseur devrait prendre environ 30 minutes.



Nous recommandons que deux personnes participent à l'installation.



Nous sommes là pour répondre à toute question. Contacter le service à la clientèle pour obtenir de l'aide.

### PLAGE DE TEMPÉRATURE AMBIANTE POUR LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

MODE	PLAGE DE TEMPÉRATURE
<b>COOL</b> (REFROIDISSEMENT)	<b>16-35 °C (60-95 °F)</b>
<b>DRY</b> (DÉSHUMIDIFICATION)	<b>13-35 °C (55-95 °F)</b>
<b>HEAT (CHAUFFAGE)</b> (mode de pompe à chaleur)	<b>5-30 °C (41-86 °F)</b>
<b>HEAT (CHAUFFAGE)</b> (mode de chauffage électrique)	<b>&lt; 30 °C (86 °F)</b>

## DÉCOUVRIR LE CLIMATISEUR PORTABLE

### INFORMATIONS SUR LA CLASSIFICATION ÉNERGÉTIQUE

La classification énergétique et les informations sur le bruit de cet appareil sont basées sur une installation standard avec un conduit d'évacuation non étendu sans adaptateur de fenêtre coulissante (comme indiqué dans la section Installation de ce manuel). De plus, l'appareil doit être utilisé en MODE COOL (REFROIDISSEMENT) et avec la VITESSE DE VENTILATEUR HIGH (ÉLEVÉE) réglée avec la télécommande.

**REMARQUE :** Nous recommandons de faire fonctionner l'appareil à une température ambiante inférieure à 35 °C (95 °F), étant donné qu'il existe un risque que l'appareil avec un conduit d'évacuation étendu de 3 mètres ne fonctionne pas à une température ambiante supérieure à 35 °C (95 °F) dans certaines conditions extrêmes, comme lorsque l'admission d'air inférieure est bloquée à 50 %.

### COMMENT RESTER AU FRAIS AVEC UN NOUVEAU CLIMATISEUR DE TYPE MOBILE.

(Pour les modèles conformes aux exigences du ministère de l'Énergie des États-Unis.)

En raison d'une nouvelle procédure de test fédérale pour les climatiseurs portables, les déclarations de capacité de refroidissement sur l'emballage des climatiseurs portables sont nettement inférieures à celles des modèles produits avant 2017. Cela est dû aux changements dans la procédure de test, et non aux climatiseurs portables eux-mêmes.

**REMARQUE :** Toutes les illustrations du manuel sont fournies à titre explicatif uniquement. L'appareil peut être légèrement différent. La forme réelle prévaudra. L'appareil peut être contrôlé par le panneau de commande de l'appareil seul ou avec la télécommande. Ce manuel n'inclut pas les opérations à distance; consulter les instructions de la télécommande fournies avec l'appareil pour plus de détails.

## COMMENT ACHETER UN CLIMATISEUR DE TYPE MOBILE.

Le bon climatiseur doit permettre de refroidir efficacement une pièce. Un appareil trop petit ne refroidira pas la pièce correctement, tandis qu'un appareil trop grand n'éliminera pas suffisamment d'humidité, ce qui laissera une sensation d'humidité dans l'air. Pour trouver le climatiseur approprié, il faut déterminer la superficie de la pièce à refroidir en multipliant la longueur de la pièce par sa largeur. Il faut également connaître la valeur nominale du climatiseur en BTU (British Thermal Unit), qui indique la quantité de chaleur qu'il peut éliminer d'une pièce. Un nombre plus élevé signifie une plus grande puissance de refroidissement pour une pièce plus grande. (S'assurer de comparer uniquement les modèles plus récents entre eux. Les modèles plus anciens peuvent sembler avoir une capacité plus élevée, mais sont en fait identiques.) S'assurer de prendre un climatiseur portable plus puissant que nécessaire s'il sera placé dans une pièce très ensoleillée, dans une cuisine ou dans une pièce avec de hauts plafonds. Une fois la bonne capacité de refroidissement pour la pièce définie, d'autres caractéristiques peuvent être prises en compte.

## RAISON POUR LAQUELLE LES PRODUITS PLUS RÉCENTS ONT UNE CAPACITÉ DE REFROIDISSEMENT INFÉRIEURE À CELLE DES MODÈLES PLUS ANCIENS.

La réglementation fédérale exige que les fabricants calculent la capacité de refroidissement en fonction d'une procédure de test spécifique, qui a été modifiée cette année.

Les modèles fabriqués avant 2017 ont été testés selon une procédure différente et la capacité de refroidissement est désormais mesurée différemment des modèles des années précédentes. Ainsi, même si les BTU peuvent être inférieurs, la capacité de refroidissement réelle des climatiseurs n'a pas changé.

## QU'EST-CE QUE LA SACC ?

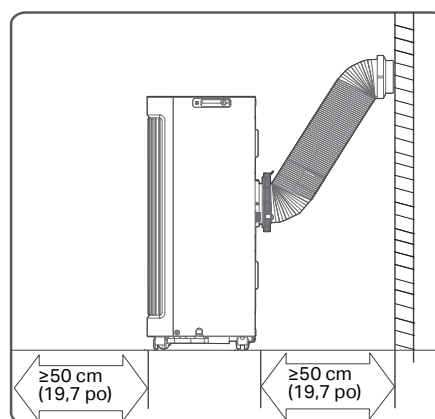
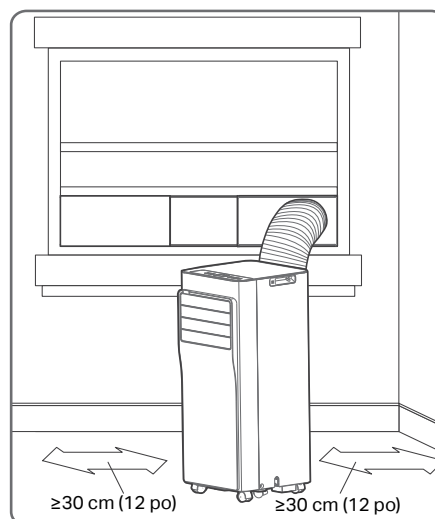
La SACC est la valeur représentative de la capacité de refroidissement ajustée à la saison (Seasonally Adjusted Cooling Capacity), en Btu/h, déterminée conformément à la procédure d'essai DOE au titre 10 du Code des Règlements fédéraux (CFR) 430, au sous-article B, à l'appendice CC et aux plans d'échantillonnage applicables.

## EMPLACEMENT D'INSTALLATION DU PRODUIT

### L'EMPLACEMENT D'INSTALLATION DOIT RÉPONDRE AUX EXIGENCES SUIVANTES :

- S'assurer d'installer l'appareil sur une surface plane pour minimiser le bruit et les vibrations.
- L'appareil doit être installé à proximité d'une prise de terre et le bac de récupération (situé à l'arrière de l'appareil) doit être accessible.
- NE PAS couvrir les entrées, les sorties ou le récepteur de signal à distance de l'appareil, car cela pourrait endommager l'appareil.

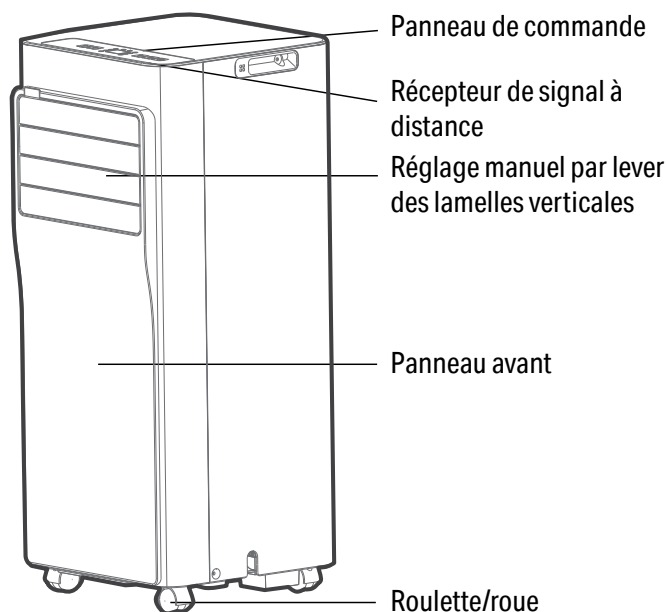
### ESPACE REQUIS POUR UNE CIRCULATION ADÉQUATE DE L'AIR



L'unité doit être placée à au moins 30 cm (12 po) du mur le plus proche pour assurer une climatisation adéquate. La sortie d'air doit être à au moins 50 cm (19,7 po) de tout obstacle.

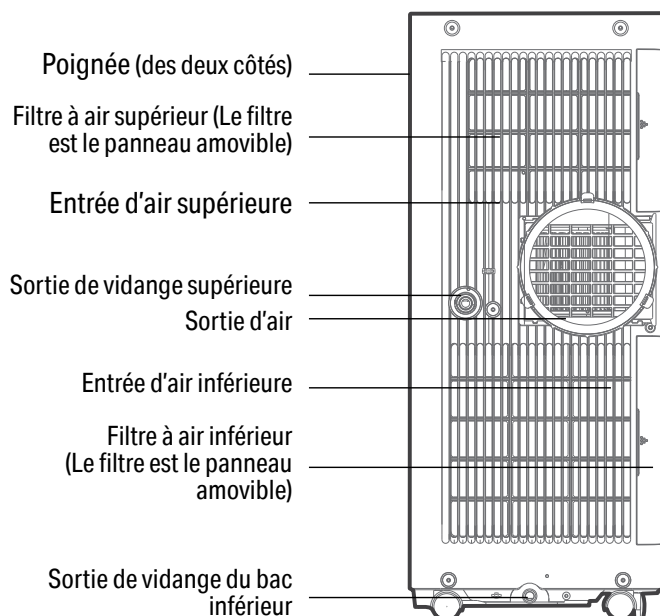
Ne pas installer l'appareil conformément aux instructions du manuel d'utilisation annulera la garantie.

## PRÉSENTATION DU PRODUIT



Vue de face

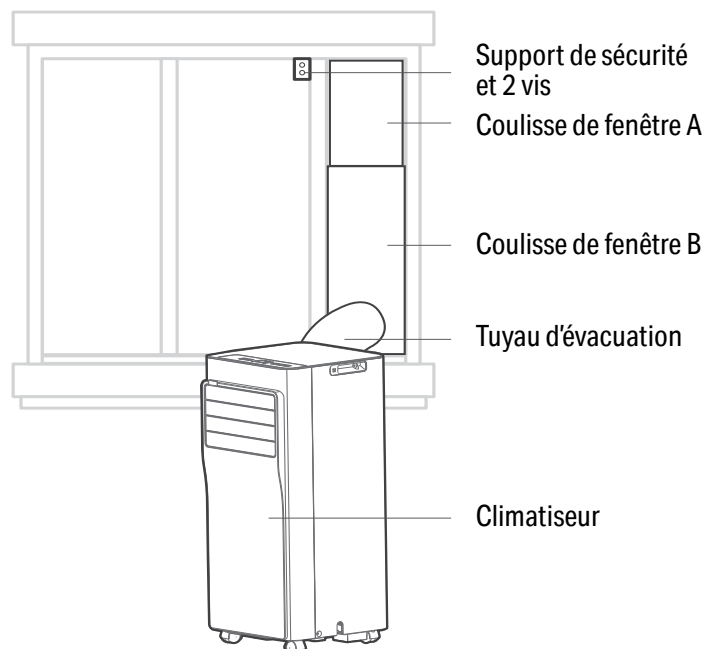
**REMARQUE :** Les filtres à air sont intégrés dans les panneaux amovibles; aucun filtre à part ne se trouve derrière les panneaux amovibles



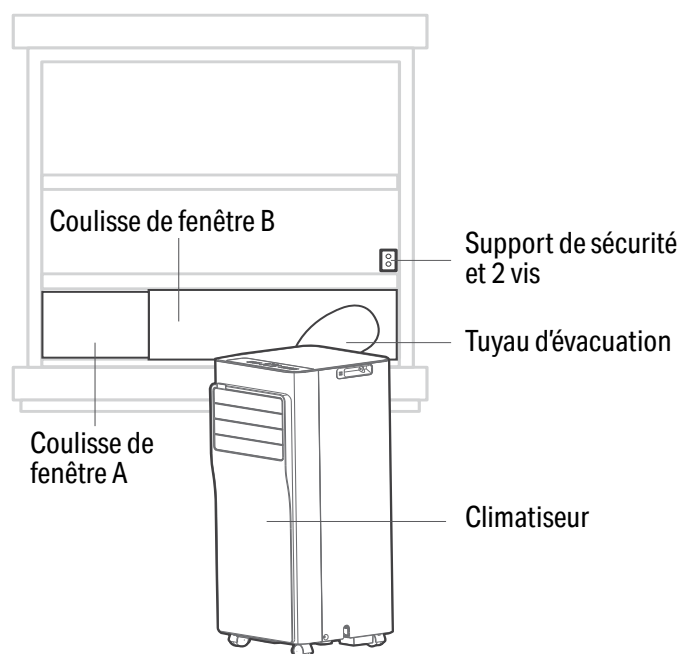
Vue arrière

## VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION

### INSTALLATION SUR FENÊTRE COULISSANTE



### INSTALLATION SUR FENÊTRE À GUILLOTINE



**REMARQUE :** Utiliser uniquement le tuyau d'évacuation fourni avec l'appareil. L'utilisation d'un tuyau plus long peut nuire à la performance de l'appareil.

**REMARQUE :** Afin que nous puissions garantir les performances optimales, les spécifications de conception de l'appareil et de la télécommande sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

## LISTE DES OUTILS D'INSTALLATION *(non inclus)*



Tournevis et  
pince



Crayon



Ruban à  
mesurer

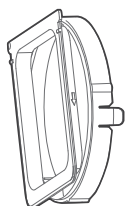


Ciseaux ou  
couteau

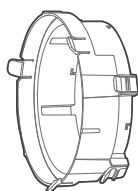


Scie (pour raccourcir  
l'adaptateur de fenêtre pour  
les fenêtres étroites)

## ACCESSOIRES



Adaptateur d'unité x 1



Adaptateur pour fenêtre  
coulissante x 1



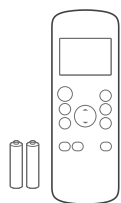
Joint d'étanchéité A  
(adhésif) x 2



Joint d'étanchéité B  
(adhésif) x 2



Joint d'étanchéité C  
(non adhésif) x 1



Télécommande et  
batterie x 1



Vis x 2



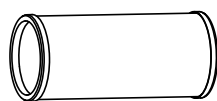
Support de  
sécurité x 1



Tuyau de  
drainage x 1



Boulon x 1



Tuyau d'évacuation  
x 1



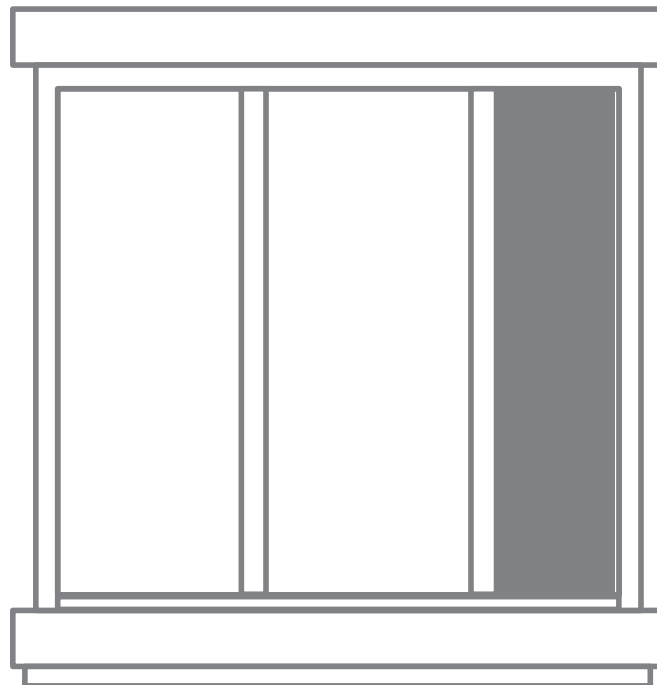
Coulisse de fenêtre A x 1

Coulisse de fenêtre B x 1

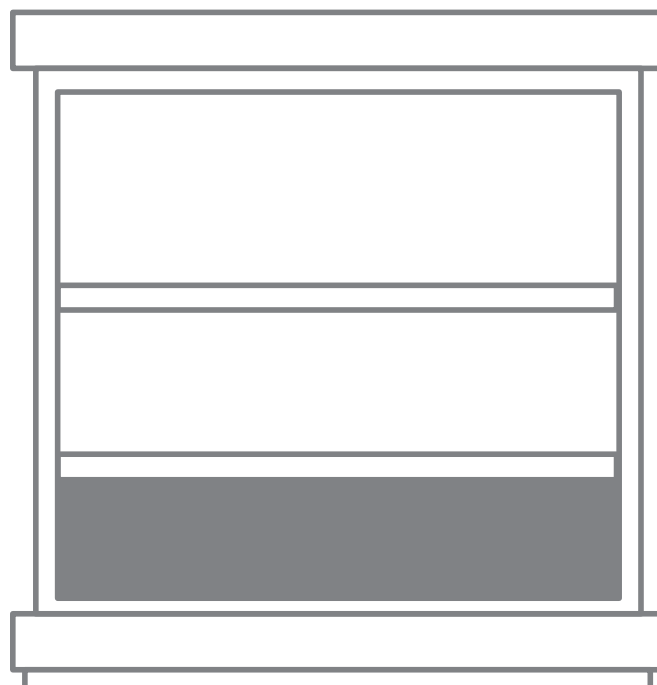
## CONFIRMER LE TYPE DE FENÊTRE

(type de fenêtre et taille d'ouverture des différents types)

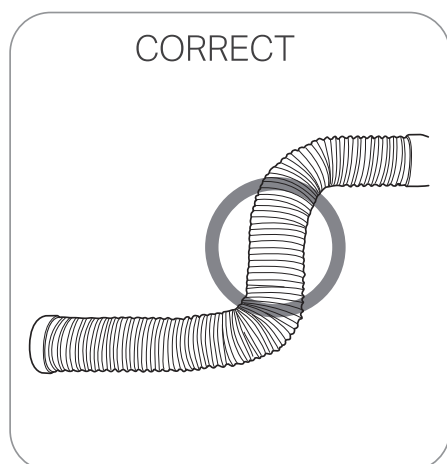
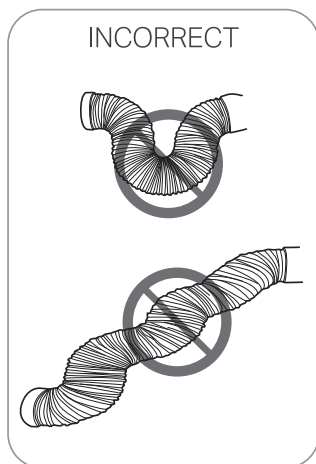
### INSTALLATION SUR FENÊTRE COULISSANTE



### INSTALLATION SUR FENÊTRE À GUILLOTINE



## POUR DES PERFORMANCES DE FONCTIONNEMENT OPTIMALES



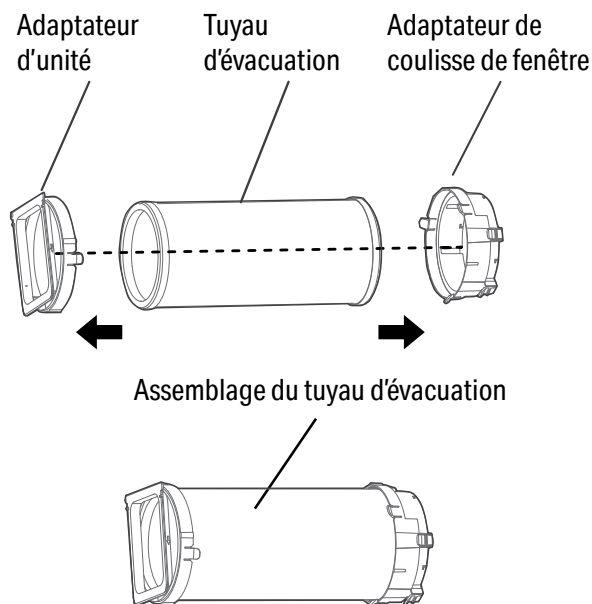
**REMARQUE :** Pour garantir un bon fonctionnement, NE PAS trop étendre ni plier le tuyau. S'assurer qu'il n'y a aucun obstacle autour de la sortie d'air du tuyau d'évacuation (dans la plage de 500 mm [20 po]) afin que le système d'évacuation fonctionne correctement. Toutes les illustrations de ce manuel sont fournies à titre explicatif uniquement. Le conditionneur d'air peut être légèrement différent. La forme réelle prévaudra.

**IMPORTANT :** Utiliser uniquement le tuyau d'évacuation fourni avec l'appareil. L'utilisation d'un tuyau plus long peut nuire à la performance de l'appareil.

## GUIDE D'INSTALLATION

### 1. INSTALLATION DE L'ENSEMBLE DU TUYAU D'ÉVACUATION (TYPE DE FENÊTRE)

Fixer l'adaptateur de la coulisse de fenêtre et l'adaptateur de l'unité à chaque extrémité du tuyau d'évacuation. Les deux adaptateurs sont interchangeables, il n'est donc pas nécessaire de les fixer à une extrémité spécifique.



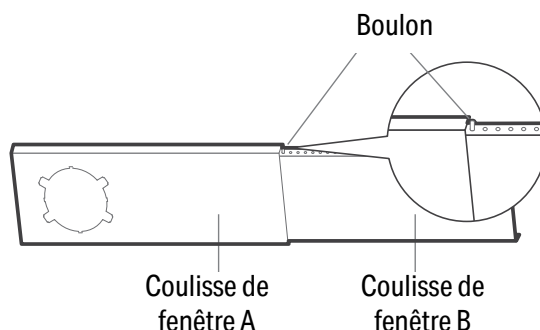
### 2. PRÉPARATION DE LA LONGUEUR RÉGLABLE DES COULISSES DE FENÊTRE

Choisir les coulisses de fenêtre en fonction de la taille de la fenêtre. Parfois, il faut les couper pour les adapter à la taille de la fenêtre; il faut alors prendre des précautions supplémentaires pour les couper correctement.

Utiliser le boulon en plastique fourni pour fixer les coulisses de fenêtre une fois qu'elles sont à la bonne longueur.

**REMARQUE :** Planifier l'installation des coulisses de fenêtre en fonction des accessoires de la trousse et de la largeur de la fenêtre.

#### Connecter l'adaptateur à l'unité et à la fenêtre

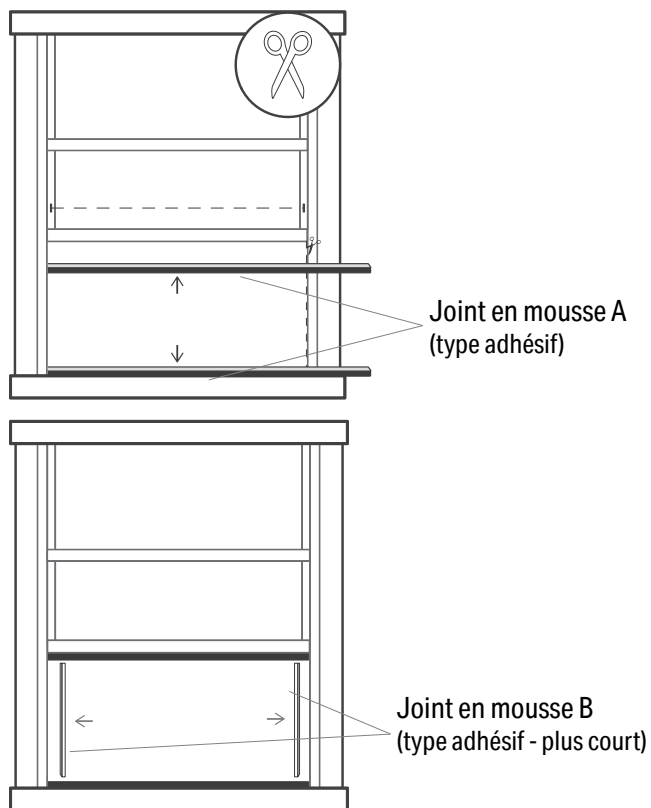




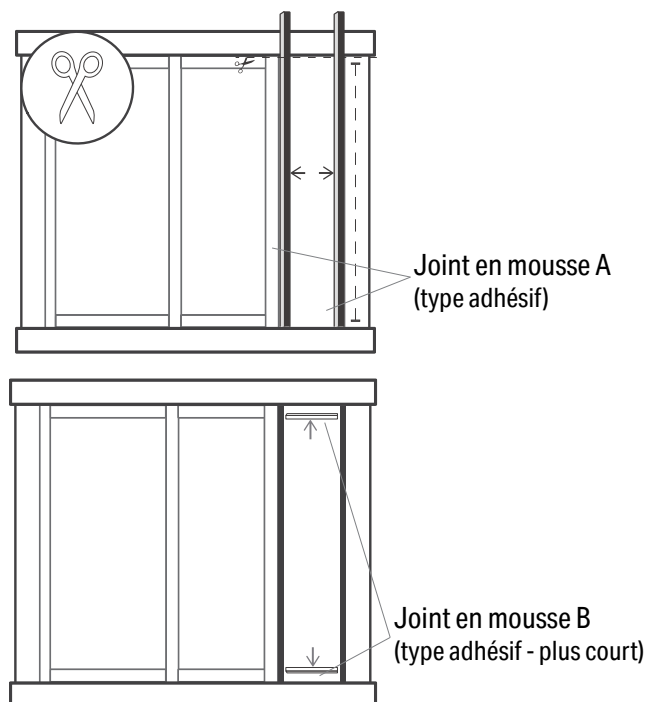
## 3. ÉTANCHÉITÉ COMPLÈTE DE LA FENÊTRE

Couper les bandes de joint d'étanchéité adhésives A et B aux longueurs appropriées et les fixer au châssis et au cadre de la fenêtre comme indiqué.

### Installation sur fenêtre à guillotine



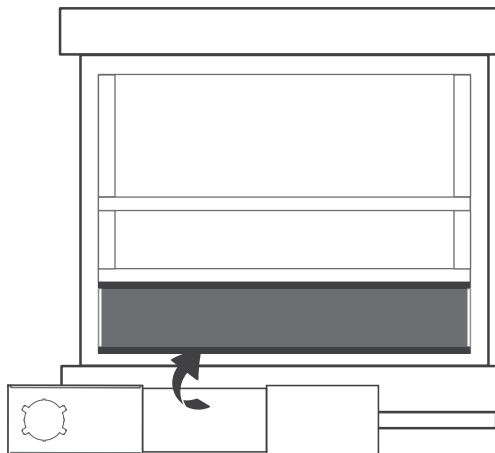
### Installation sur fenêtre coulissante



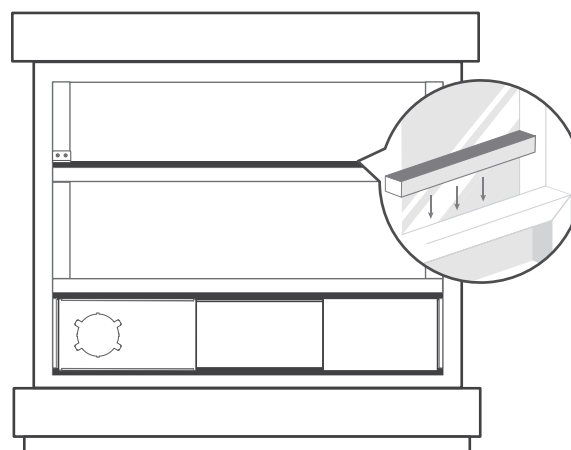
## 4. INSTALLATION SUR LA FENÊTRE

### Installation sur fenêtre à guillotine

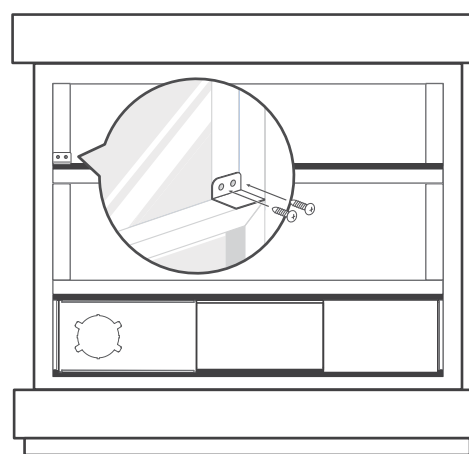
**Étape 1** Insérer l'assemblage de coulisses de fenêtre dans l'ouverture de la fenêtre.



**Étape 2** Couper le joint d'étanchéité non adhésif C pour qu'il corresponde à la largeur de la fenêtre. Insérer le joint entre la vitre et le cadre de la fenêtre pour empêcher l'air et les insectes de pénétrer dans la pièce.

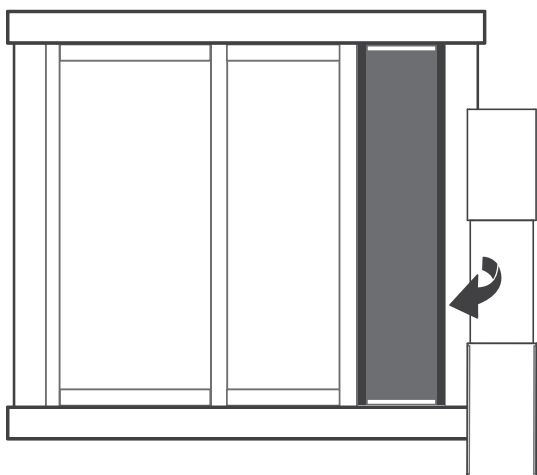


**Étape 3** Si désiré, installer le support de sécurité avec 2 vis comme indiqué.

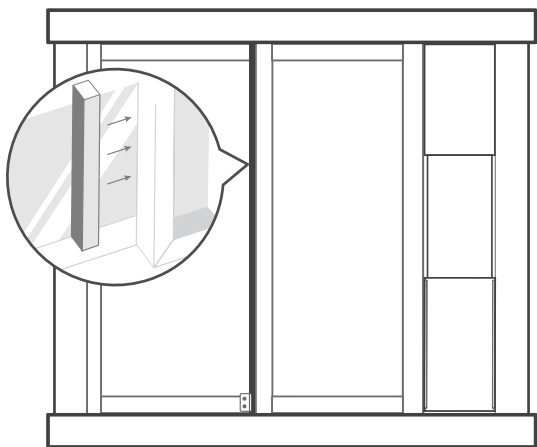


## Installation sur fenêtre coulissante

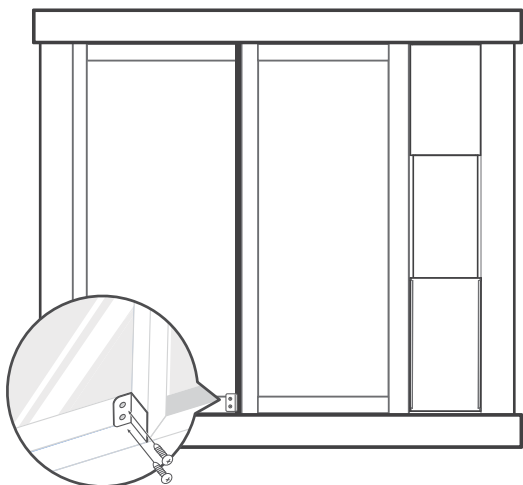
**Étape 1** Insérer l'assemblage de coulisser de fenêtre dans l'ouverture de la fenêtre.



**Étape 2** Couper le joint d'étanchéité non adhésif C pour qu'il corresponde à la largeur de la fenêtre. Insérer le joint entre la vitre et le cadre de la fenêtre pour empêcher l'air et les insectes de pénétrer dans la pièce.

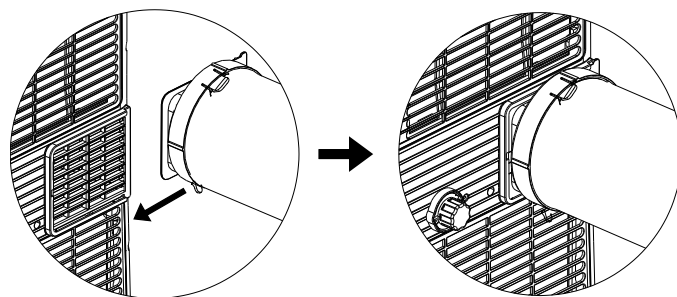


**Étape 3** Si désiré, installer le support de sécurité avec 2 vis comme indiqué.



## 5. INSTALLATION DE L'ASSEMBLAGE DU TUYAU D'ÉVACUATION SUR L'APPAREIL

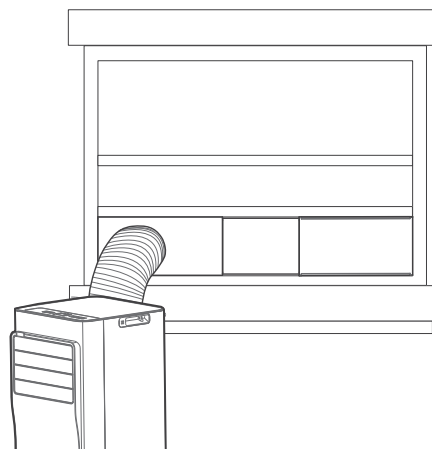
Aligner le crochet avec le siège du crochet, puis faire glisser l'adaptateur vers le bas jusqu'à ce qu'il s'insère dans la rainure inférieure et s'accroche solidement en place.



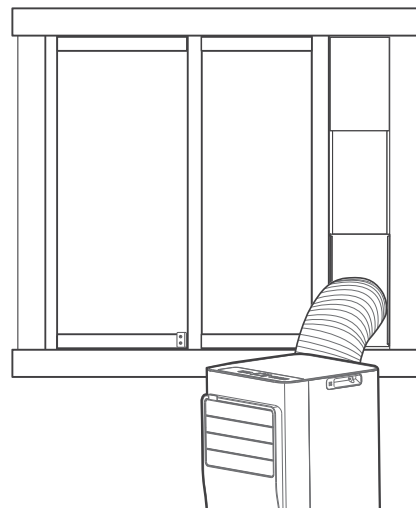
## 6. CONNECTER L'ADAPTATEUR DE COULISSE DE FENÊTRE À LA COULISSE DE FENÊTRE A

Insérer l'adaptateur de coulisse de fenêtre dans le trou de la coulisse de fenêtre.

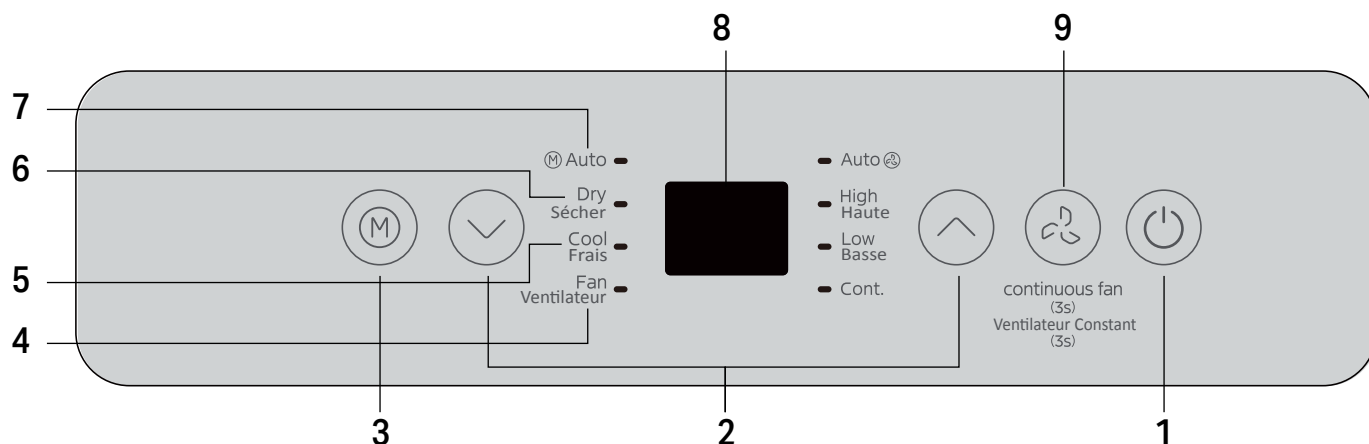
### Installation sur fenêtre à guillotine



### Installation sur fenêtre coulissante



# INSTRUCTIONS D'UTILISATION



## PANNEAU DE COMMANDE

### 1. BOUTON MISE EN MARCHÉ

Appuyer une fois dessus pour allumer l'appareil; appuyer à nouveau dessus pour éteindre l'appareil.

### 2. FLÈCHES VERS LE HAUT ET VERS LE BAS

Pour régler (augmenter/diminuer) les paramètres de température par incréments de 1 °F/1 °C dans une plage de 60 °F/16 °C à 86 °F/30 °C et

**Passage de Fahrenheit à Celsius :** Le panneau de commande peut afficher la température en Fahrenheit ou en Celsius. Pour basculer entre ces deux unités, appuyer simultanément sur les boutons des flèches vers le haut et vers le bas et les maintenir enfoncés pendant 3 secondes.

### 3. BOUTON MODE

Permet de sélectionner le mode de fonctionnement dans l'ordre suivant :

AUTO → DRY (COOL) → DÉSHUMIDIFICATION (REFROIDISSEMENT) → FAN (VENTILATEUR).

Le voyant LED approprié s'allume pour indiquer le mode actif.

### 4. Mode FAN ONLY (VENTILATEUR UNIQUEMENT)

- En mode VENTILATEUR, appuyer sur le bouton FAN (VENTILATEUR) pour choisir la vitesse du ventilateur. La température ne peut pas être réglée.

**REMARQUE :** Ne pas utiliser le tuyau d'évacuation d'air en mode FAN (VENTILATEUR).

- **APPUYER SUR LE BOUTON DU RÉGLAGE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR (N° 9) POUR RÉGLER LA VITESSE DU VENTILATEUR.**

### 5. Mode COOL (REFROIDISSEMENT)

- En mode COOL (REFROIDISSEMENT), appuyer sur les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner la température souhaitée pour la pièce. La température peut être réglée dans une plage de 16 °C à 30 °C (60 °F à 86 °F).
- Appuyer sur le bouton du réglage de la vitesse du ventilateur (n° 9) pour régler la vitesse du ventilateur.

### 6. Mode DRY (DÉSHUMIDIFICATION)

Appuyer sur le bouton MODE jusqu'à ce que le voyant DRY (DÉSHUMIDIFICATION) s'allume. Dans ce mode, la vitesse du ventilateur et la température ne peuvent pas être réglées. Le moteur du ventilateur fonctionne à la vitesse AUTO.

Dans ce mode, l'appareil fonctionne sans arrêt pour collecter l'humidité de l'air, mais ne maintient pas un niveau d'humidité spécifique. Étant donné que l'appareil ne possède pas de capteur d'humidité, il ne règle pas l'humidité sur une plage spécifique.

#### REMARQUE :

- Garder les fenêtres et les portes fermées.
- Ne pas utiliser le tuyau d'évacuation d'air en mode DRY (DÉSHUMIDIFICATION). L'air chaud qui sort normalement par le tuyau d'évacuation doit être recyclé dans la pièce.

### 7. Mode AUTO

- En mode AUTO, le climatiseur choisit automatiquement entre le refroidissement et le fonctionnement avec ventilateur uniquement, en fonction de la température sélectionnée et de la température ambiante de la pièce.

- Utiliser les flèches vers le haut et vers le bas pour régler la température souhaitée pour la pièce. La vitesse du ventilateur n'est pas réglable dans ce mode.
- Le tuyau d'évacuation d'air doit être installé dans la fenêtre lorsque l'appareil est en mode AUTO.
- En mode AUTO, la vitesse du ventilateur ne peut pas être sélectionnée.

## 8. ÉCRAN

- Le panneau de commande peut afficher la température en Fahrenheit ou en Celsius. Pour basculer entre ces deux unités, appuyer simultanément sur les boutons des flèches vers le haut et vers le bas et les maintenir enfoncés pendant 3 secondes. En mode Auto, Dry (Déshumidification) ou Cool (Refroidissement), le panneau d'affichage indique la température réglée. En mode Fan (Ventilateur), le panneau d'affichage indique la température actuelle de la pièce.
- Codes d'erreur et leur signification :
  - EH00** : Erreur EEPROM.
  - EH60** : Erreur du capteur de température ambiante.
  - EH61** : Erreur du capteur de température de l'évaporateur.
  - EC52** : Erreur du capteur de température du condenseur (sur certains modèles).
  - EH0b** : Erreur de communication du panneau d'affichage.
  - EC** : Dysfonctionnement de détection de fuite de liquide réfrigérant (sur certains modèles).
- Affiche le code de protection :
  - P1** : Le bac inférieur est plein. Raccorder le tuyau de drainage et vider l'eau collectée. Si le code P1 ne s'efface pas, contacter le service après-vente.

**REMARQUE :** Lorsque l'un des dysfonctionnements ci-dessus se produit, éteindre l'appareil et vérifier qu'il n'y a pas d'obstruction. Redémarrer l'appareil. Si le dysfonctionnement persiste, éteindre l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation. Contacter le fabricant, ses agents de service ou une personne qualifiée pour le service.

## 9. MODE VENTILATION EN CONTINU

Contrôle la vitesse du ventilateur. Appuyer sur ce bouton pour sélectionner la vitesse du ventilateur parmi quatre options : LOW (BASSE), MED (MOYENNE), HIGH (ÉLEVÉE) et AUTO. Le voyant de vitesse du ventilateur s'allume selon les différents réglages du ventilateur.

**REMARQUE :** En mode Refroidissement ou Déshumidification, appuyer sur le bouton Ventilateur pendant 3 secondes pour activer ou désactiver la fonction de ventilation en continu.

### Avantages de la fonction de ventilation en continu :

La fonction de ventilation en continu offre plusieurs avantages pour maintenir un environnement intérieur confortable. Lorsqu'elle est activée, le ventilateur continue de fonctionner même après que la température définie est atteinte, ce qui permet une circulation continue de l'air dans toute la pièce. Cela permet d'éviter l'air stagnant et favorise un refroidissement ou une déshumidification plus uniforme, et réduit ainsi les points chauds ou humides.

Pour ceux qui préfèrent un flux d'air continu, comme pendant la nuit ou dans les grandes pièces, cette fonction améliore le confort général. Si un mouvement continu de l'air n'est pas nécessaire, la fonction peut être désactivée pour une expérience de refroidissement plus personnalisée.

## 10. AUTRES FONCTIONS

### FONCTION FOLLOW ME (SUIS-MOI)

La fonction Follow Me permet à la télécommande d'agir comme un thermostat portable, offrant un contrôle précis de la température en fonction de l'emplacement de la télécommande plutôt que de celui du climatiseur. Cela permet de créer une température uniforme dans toute la pièce et ainsi d'éliminer les points chauds et froids.

1. Pour l'utiliser, se tenir près du climatiseur et pointer la télécommande directement vers l'appareil.
2. Appuyer sur le bouton Follow Me de la télécommande. Le climatiseur utilise ensuite la température relevée à l'emplacement de la télécommande pour ajuster la température de la pièce en conséquence.
3. La télécommande envoie en continu le signal Follow Me au climatiseur jusqu'à un nouvel appui sur le bouton pour désactiver la fonction. Si l'appareil ne reçoit pas de signal de la télécommande pendant un intervalle de 7 minutes, il sort automatiquement du mode Follow Me.

Cette fonction n'est pas disponible lorsque l'appareil est en mode FAN (VENTILATEUR) ou DRY (DRY (DÉSHUMIDIFICATION)).

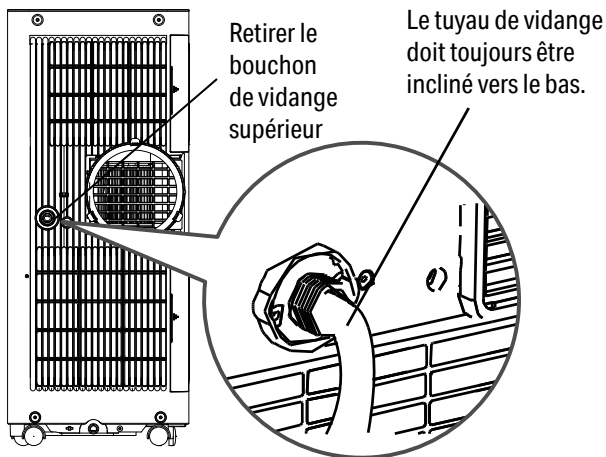
En utilisant la fonction Follow Me, la température est garantie d'être la plus confortable là où l'utilisateur se trouve dans la pièce, pas seulement à proximité du climatiseur.

# GUIDE DE DRAINAGE

## DRAINAGE

### Guide de drainage en mode de déshumidification

En mode déshumidification, retirer le bouchon de vidange supérieur à l'arrière de l'appareil, installer un connecteur de vidange (adaptateur femelle universel 5/8 po, non inclus) et le fixer à un tuyau 3/4 po (non inclus). Placer l'extrémité ouverte du tuyau directement sur une zone de drainage dans le sol du sous-sol ou dans un seau.



**REMARQUE :** S'assurer que le tuyau est bien fixé afin qu'il n'y ait pas de fuites. Diriger le tuyau vers le drain, en s'assurant qu'il n'y a pas de pli qui empêcherait l'eau de s'écouler. Placer l'extrémité du tuyau dans le drain et s'assurer que l'extrémité du tuyau est orientée vers le bas pour permettre un écoulement régulier de l'eau. L'extrémité du tuyau de vidange ne peut pas être orientée vers le haut. Lorsque le tuyau de vidange n'est pas utilisé, s'assurer que le bouchon de vidange et le bouton correspondants sont bien installés pour éviter les fuites.

L'appareil sera principalement auto-évaporatif, même s'il peut être nécessaire de le vider en cas de forte humidité ou pour la configuration initiale.

### Guide de drainage du bac de récupération d'eau

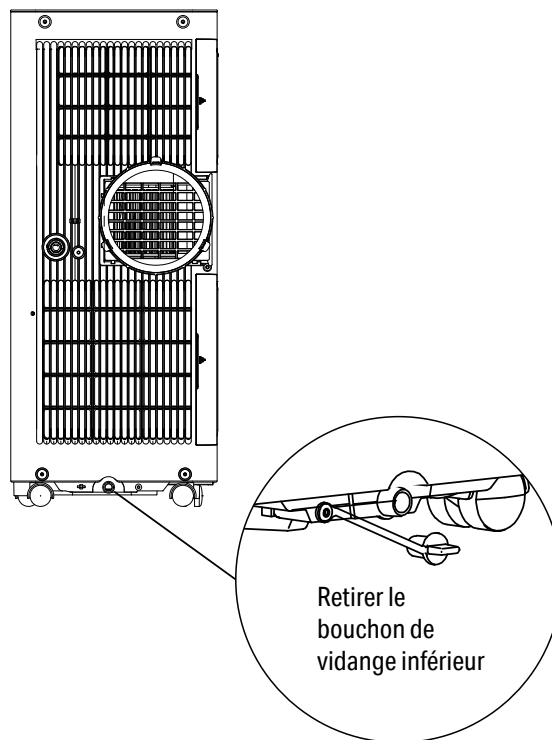
Lorsque le niveau d'eau du bac inférieur atteint un niveau prédéterminé, l'appareil émet 8 avertissements sonores et l'écran numérique affiche « P1 ».

À ce moment, le processus de refroidissement/déshumidification s'arrête immédiatement, mais le moteur du ventilateur continue de fonctionner (ce qui est normal).

Déplacer soigneusement l'appareil vers un emplacement adapté à la vidange, retirer le bouchon de vidange inférieur et laisser l'eau s'écouler. Remettre en place le bouchon de vidange inférieur et redémarrer l'appareil. « P1 » sur l'écran doit s'éteindre. Si ce n'est pas le cas, appeler le service après-vente.

Le bac de récupération d'eau doit être vidé immédiatement après l'apparition de l'erreur « P1 » et avant le stockage pour éviter la moisissure.

**REMARQUE :** S'assurer que l'extrémité du tuyau est plus basse que la sortie de vidange du bac inférieur. S'assurer de bien remettre en place le bouchon de vidange inférieur pour éviter les fuites avant d'utiliser l'appareil.



## NETTOYAGE DE ROUTINE DU FILTRE À AIR ET DU BOÎTIER

Pour garantir le bon fonctionnement du climatiseur portable, un nettoyage et un entretien réguliers sont essentiels. Suivre ces étapes pour maintenir l'appareil en parfait état :

### 1. DÉBRANCHER L'APPAREIL

Toujours débrancher le climatiseur de la source d'alimentation avant de le nettoyer ou de l'entretenir afin d'éviter tout risque électrique.

### 2. RETIRER LES DEUX FILTRES À AIR

Retirer soigneusement les deux filtres à air conformément au schéma. (Les filtres sont intégrés dans les panneaux amovibles; aucun filtre à part ne se trouve derrière les panneaux amovibles.)

### 3. NETTOYER LE FILTRE À AIR

Laver le filtre à air avec de l'eau tiède et un détergent doux. Le rincer soigneusement et le laisser sécher complètement à l'air libre avant de le réinstaller.

 **MISE EN GARDE** Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans le filtre à air. La saleté et les peluches peuvent obstruer l'appareil et réduire ses performances.

### 4. NETTOYER L'EXTÉRIEUR DE L'APPAREIL

- Utiliser un chiffon humide non pelucheux avec un détergent doux pour essuyer les surfaces extérieures de l'appareil, y compris le boîtier et la grille.

 **MISE EN GARDE** Ne pas utiliser de liquides inflammables, de produits chimiques ou de nettoyeurs agressifs pour nettoyer l'appareil. Ne jamais laver l'appareil sous l'eau courante, car cela peut entraîner des risques électriques.

- Sécher l'appareil avec un chiffon sec non pelucheux.

### 5. VÉRIFIER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Après le nettoyage, inspecter le cordon d'alimentation pour détecter tout dommage. Si le cordon d'alimentation a été endommagé pendant le nettoyage, ne pas utiliser l'appareil et appeler notre service à la clientèle.

## CONSEILS D'ENTRETIEN

- Nettoyer le filtre régulièrement : Nettoyer le filtre à air toutes les deux semaines pour des performances optimales. Un nettoyage plus fréquent peut être nécessaire dans les maisons très poussiéreuses ou avec des animaux domestiques.
- Vider le bac de récupération d'eau : Vider le bac de récupération d'eau immédiatement après l'apparition d'une erreur P1 et avant de ranger l'appareil pour éviter la formation de moisissures.
- Essuyer la grille : Dans les foyers avec des animaux domestiques, essuyer régulièrement la grille pour éviter que le flux d'air ne soit bloqué par les poils d'animaux.

Suivre ces étapes contribue à maintenir les performances du climatiseur portable et à prolonger sa durée de vie.

 **MISE EN GARDE** NE PAS faire fonctionner l'appareil sans filtre, car la saleté et les peluches le boucheront et réduiront ses performances.

### MISE EN GARDE

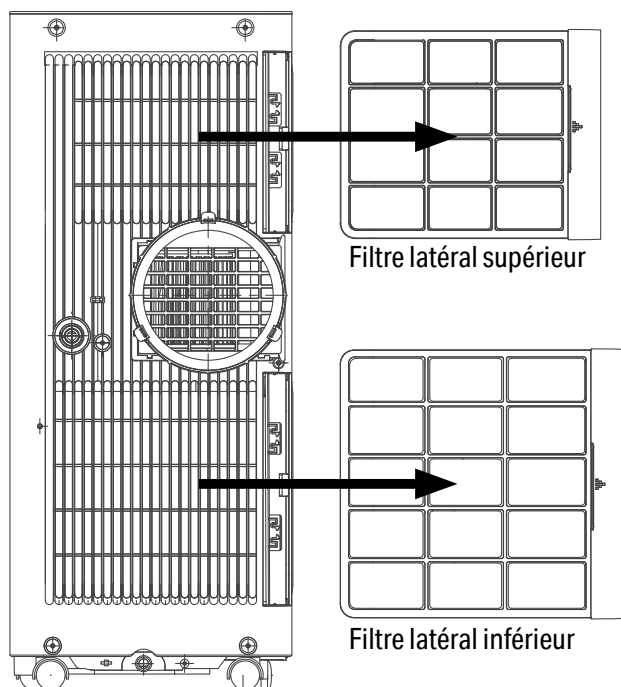
- Toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer ou de l'entretenir.
- NE PAS utiliser de liquides ou de produits chimiques inflammables pour nettoyer l'appareil.
- NE PAS laver l'appareil sous l'eau courante. Cela entraîne un danger électrique.
- NE PAS utiliser l'appareil si l'alimentation électrique a été endommagée pendant le nettoyage. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un nouveau cordon du fabricant.



## RETIRER LES QUATRE (4) FILTRES À AIR

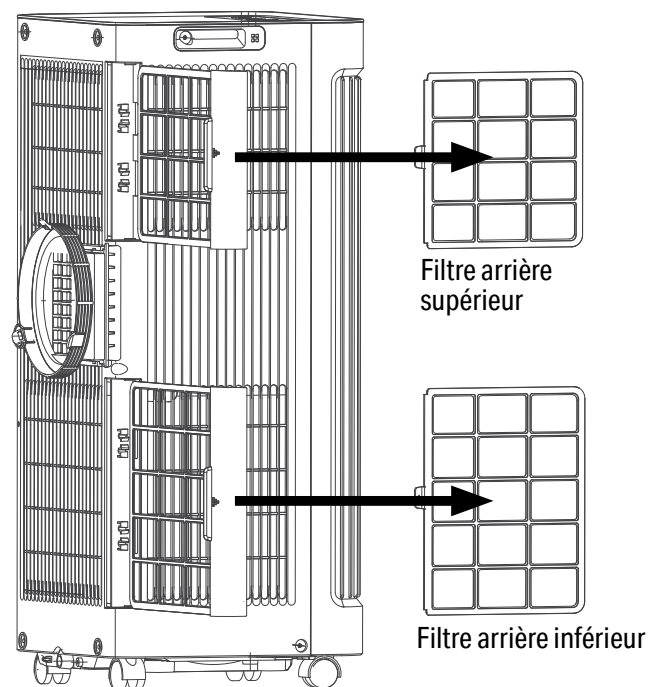
### RETRAIT DU FILTRE LATÉRAL

Deux (2) sont situés sur le côté de l'appareil.



### RETRAIT DU FILTRE ARRIÈRE

Deux (2) sont situés à l'arrière de l'appareil.



Filtre latéral supérieur



Filtre latéral inférieur



Filtre arrière supérieur



Filtre arrière inférieur

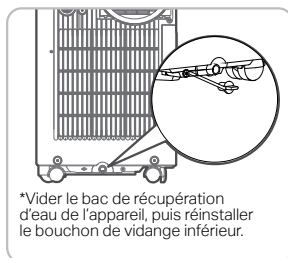
# PRÉPARATION POUR LE STOCKAGE

## PRÉPARER L'APPAREIL POUR LE STOCKAGE

**Préparation de l'appareil pour le stockage ou s'il ne sera pas utilisé fréquemment :**

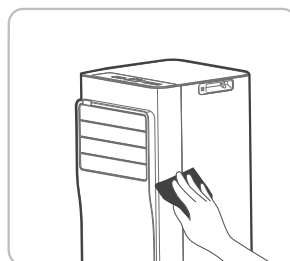
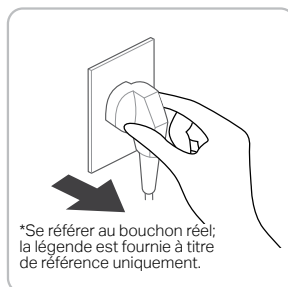
**Étape 1** Vider le bac de récupération d'eau de l'appareil.

**Étape 2** Faire fonctionner l'appareil en mode FAN (VENTILATEUR) pendant 12 heures dans une pièce chaude pour le sécher et empêcher la formation de moisissures.



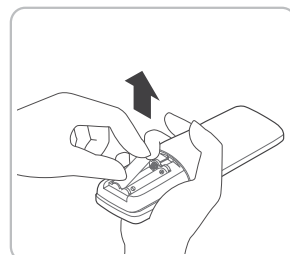
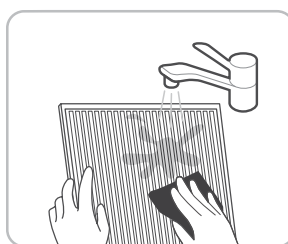
**Étape 3** Débrancher l'appareil de la prise.

**Étape 4** Nettoyer l'extérieur du boîtier en suivant les instructions séparées fournies.



**Étape 5** Nettoyer le filtre à air conformément aux instructions de la section précédente. Réinstaller le filtre propre et sec avant de ranger l'appareil.

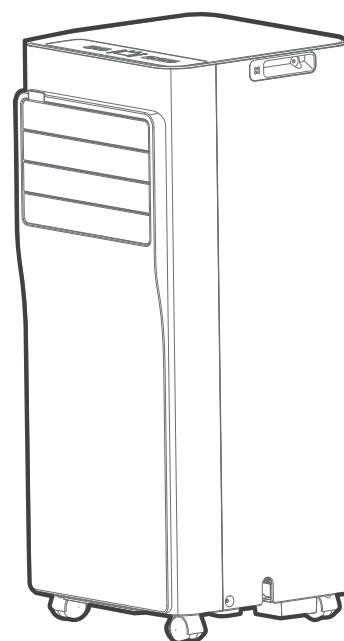
**Étape 6** Retirer les piles de la télécommande. (Il est recommandé d'utiliser des piles neuves la saison prochaine.)



**REMARQUE :** Ranger l'appareil dans un endroit frais et sombre pour le protéger de la lumière directe du soleil ou de la chaleur extrême, qui peuvent réduire sa durée de vie.

## NETTOYAGE DE L'EXTÉRIEUR DE L'APPAREIL

1. Prendre un chiffon sans huile et épousseter doucement le boîtier et l'avant de l'appareil pour éliminer toute saleté ou débris.
2. Préparer une solution de nettoyage en utilisant de l'eau chaude et une petite quantité de détergent liquide doux pour vaisselle.
3. Humidifier un chiffon avec la solution de nettoyage, puis essuyer soigneusement les surfaces de l'appareil, y compris le boîtier et la façade.
4. Ensuite, utiliser un chiffon propre humidifié avec de l'eau claire pour rincer les surfaces, en éliminant tout résidu de savon.
5. Sécher soigneusement l'appareil avec un chiffon doux et sec pour éviter les taches d'eau ou les traces.
6. Éviter d'utiliser des nettoyeurs agressifs, de la cire ou du produit à polir sur la façade du boîtier, car ils peuvent endommager la finition.
7. Avant d'essuyer le panneau de commande, s'assurer d'essorer l'excédent d'eau du chiffon pour éviter que l'eau ne pénètre dans ou autour des commandes, ce qui pourrait les endommager.



# RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Avant d'appeler le service de maintenance, veuillez consulter cette liste. Cela peut vous permettre d'économiser du temps et de l'argent. Cette liste comprend des événements courants qui ne résultent pas d'un défaut de fabrication ou de matériaux de cet appareil.

Problème	Causes possibles	Solution
<b>L'APPAREIL NE S'ALLUME PAS QUAND ON APPUIE SUR LE BOUTON DE MISE EN MARCHÉ</b>	Code de protection P1.	Le bac de récupération d'eau est plein. Éteindre l'appareil, vider l'eau du bac de récupération d'eau et redémarrer l'appareil.
	En mode COOL (REFROIDISSEMENT) : la température ambiante est inférieure à la température réglée.	Réinitialiser la température.
<b>L'APPAREIL NE REFROIDIT PAS BIEN</b>	Le filtre à air est obstrué par de la poussière ou des poils d'animaux.	Éteindre l'appareil et nettoyer le filtre conformément aux instructions.
	Le tuyau d'évacuation n'est pas connecté ou est obstrué.	Éteindre l'appareil, débrancher le tuyau, vérifier s'il y a du blocage et rebrancher le tuyau.
	L'appareil manque de réfrigérant.	Appeler un technicien de service pour inspecter l'appareil et faire l'appoint de réfrigérant.
	La température réglée est trop élevée.	Diminuer la température réglée.
	Les fenêtres et les portes de la pièce sont ouvertes.	S'assurer que toutes les fenêtres et les portes sont fermées.
	La pièce est trop grande.	Vérifier à nouveau la zone de refroidissement.
	Il y a des sources de chaleur à l'intérieur de la pièce.	Éliminer les sources de chaleur si possible.
<b>L'APPAREIL EST BRUYANT ET VIBRE TROP</b>	Le sol n'est pas plat.	Placer l'appareil sur une surface plane et horizontale.
	Le filtre à air est obstrué par de la poussière ou des poils d'animaux.	Éteindre l'appareil et nettoyer le filtre conformément aux instructions.
<b>L'APPAREIL ÉMET UN GARGUILLEMENT</b>	Ce bruit est causé par le flux de réfrigérant à l'intérieur de l'appareil.	Ceci est normal.

**REMARQUE :** Un dépannage fortement recommandé pour tout problème en général consiste à arrêter l'appareil et à le débrancher pendant 5 minutes. Il est également recommandé d'essayer une autre prise murale. Pour obtenir de l'aide, contacter le service à la clientèle.

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis pour l'amélioration du produit. Toutes les mises à jour du manuel seront téléchargées sur le site Web de Perfect Aire ([www.perfectaire.us](http://www.perfectaire.us)); vérifier de disposer de la version la plus récente.



NUMÉRISER LE CODE POUR  
LAISSER UN COMMENTAIRE

### **MERCI DE VOTRE ACHAT!**

Nous aimerions savoir si vous appréciez votre produit Perfect Aire!  
Veuillez prendre une minute pour partager votre expérience avec nous (et d'autres aussi).



5401 Dansher Road  
Countryside, IL 60525 – États-Unis

844-4PA-AIRE | 844-472-2473 | [support@perfectaire.us](mailto:support@perfectaire.us)

SUPPORT AU CANADA 877-997-2473 | [supportcanada@perfectaire.us](mailto:supportcanada@perfectaire.us)

[www.perfectaire.us](http://www.perfectaire.us)